

Bir çocuk Almanca dilini yeterince bilmiyorsa veya dili yaşına uygun ölçüde gelişmemişse ne olacak?

Çocuk, okulöncesi eğitim kurumuna devam ettiği takdirde kalifiye uzman elemanlar tarafından eğitilir. Bu ek özel dil eğitimi kurum içinde normal günlük program sırasında yapılır.

Ama çocuk, daha okulöncesi eğitim kurumuna gitmiyorsa ve yardım gereksinimi varsa anne ve babaya çocuğu bir okulöncesi eğitim kurumuna (yuva veya kreş) yazdırmaları tavsiye edilir. Ebeveynler çocuklarını özel eğitim gereksinimine rağmen okulöncesi eğitim kurumuna yazdırmazlarsa ilgili belediye okul müdürlüğü (Schulamt) kendilerine çocuklarını hangi okulöncesi özel dil eğitimine yollamaları

gerektiğini bildirir. Bu özel dil eğitimi bir okulöncesi eğitim kurumunda veya „Familienzentrum denen“ bir aile merkezinde verilebilir.

Özel dil eğitimi ücretsiz mi?

Okulöncesi eğitim kurumuna devam eden çocuklar için ek masraf oluşmaz. Aynı şey okulöncesi özel dil eğitimine devam eden çocuklar için de geçerlidir.

Çocuklar özel dil eğitimine katılmak zorundalar mı?

Evet. Yetersiz dil bilgisi veya yaşa uygun gelişmemiş dil yetkinlik düzeyi çocukların ilerde okulda başarı kazanmasına engel olur. Bu durumlarda ek özel dil eğitimine katılım zorunludur.

Yayımlayan

Ministerium für
Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen
40190 Düsseldorf
Telefon: (02 11) 5867-40
Telefax: (02 11) 5867-3220
E-Mail: poststelle@msw.nrw.de
www.schulministerium.nrw.de

Çeviri:
Halil Balta, Düsseldorf,
Telefon: (0172) 2107388

12/2007

Ministerium für Generationen,
Familie, Frauen und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen
40190 Düsseldorf
Telefon: (02 11) 8618-50
Telefax: (02 11) 8618-54444
www.mgffi.nrw.de
Bestell-Nr.: 1054



Okula Başlamadan İki Yıl Önce Yapılan Dil Yetkinlik Testi Hakkında Bilgiler. Anne ve Babalar için Bilgilendirme.

Başka nereden bilgi alabilirim?

Ek bilgi gerektiği takdirde lütfen çocuk yuvanıza veya bir ilkokul veya belediye okul müdürlüğüne başvurunuz. Bu kurumlar sizlere yardımcı olmaktan büyük mutluluk duyacaklardır.

Diğer bilgilere aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
www.schulministerium.nrw.de ve www.mgffi.nrw.de.

Sevgili Anne ve Babalar!

Çocuğunuz her gün yeni şeyler öğrendiği, zihinsel gelişmesinin artık belirginleştiği bir yaşta bulunmaktadır. İşte gelişmesinin bu döneminde dil çok önemli bir rol oynamaktadır. Bu nedenle çocukların dil ve konuşma becerilerini geliştirecek özel dil eğitimine mümkün olduğu kadar erken yaşta başlanmalıdır. Almanca dilini yaşlarına uygun düzeyde bilen çocukların daha kolay ve çabuk öğrendiklerini bilmekteyiz. Ayrıca iyi Almanca dil bilgisi çocuğun gelecekteki okul ve meslek yaşamında başarılı olması için önemli bir önkoşul oluşturur. Bu gerçek kısaca şu sözlerle ifade edilebilir: Dil çocuğun daha iyi eğitim şansı elde etmesinde anahtar rol oynamaktadır!

Bu nedenle Almanya’da „Kindertageseinrichtung“ denen yuva veya kreş gibi okulöncesi eğitim kurumlarında erken başlayan dil eğitimi bu kurumlardaki eğitim çalışmalarının ağırlık noktalarından birini oluşturur. Buna rağmen diğer çocuklara göre daha fazla destek verilmesi gereken çocuklar da vardır. İşte bunlara yardımcı olmak amacıyla bütün çocukların yaşlarına uygun Almanca dil yetkinliği 2007 yılından beri okula başlamadan iki yıl önce yapılan testle araştırılmaktadır. Bu amaçla çocuklara özgü bir dil yetkinlik testi hazırlattık. Çocuğunuz bir okulöncesi eğitim kurumuna devam ettiği takdirde, bu test gerektiğinde iki basamaktan oluşmaktadır. Çocuğunuz, bu test sonucunda dil gelişimi yani Almanca dilini öğrenmesi için normal ölçüyü aşan derecede desteğe ihtiyacı olduğu saptanırsa bundan sonraki iki yıl boyunca okulöncesi eğitim kurumlarında özel bir özenle teşvik edilip eğitilecektir. Okulöncesi eğitim kurumları bu çocukların her biri için ek olarak yıllık 340 € mali yardım alacaktır. Böylece Kuzey Ren Vestfalya okulöncesi eğitimde özel dil eğitimine en büyük öncelik derecesi veren ilk Federal Eyalet olmuştur. 2007 yılında testten geçirilen çocukların yüzde onyedisinden fazlasının olumlu bir gelişim için böylesi bir ek eğitime ihtiyacı olduğu saptanmıştır. Fakat şu hususu mutlaka göz önünde tutunuz: Burada söz konusu olan „sınıfta kalmak“ veya „başarısızlığa uğramak“ değildir, tam aksine çocuklarımıza gelişimleri için gerekli en iyi eğitimi geç kalmadan vermektir. Bu şekilde sizin ve çocuklarınızın çıkarlarına uygun hareket ettiğimizden eminiz.

Sevgilerimizle ...

Barbara Sommer

Armin Laschet



Dil yetkinlik testi ile ne sınıılır?

Çocuğun dil gelişiminin eğitbilimsel açıdan yaşına uygun düzeyde olup olmadığı ve Almanca dilini yeterince bilip bilmediği sınıılır. Yaşa uygun bir dil gelişim seviyesi ve yeterli Almanca dil yetkinliği, özellikle okul yaşamına başlarken başarılı bir eğitim için önemli önkoşulları oluştururlar. Ama bu dil yetkinlik testiyle olası bir özel dil tedavi eğitiminin tıbbi açıdan gerekli olup olmadığı araştırılmaz.

Dil yetkinlik testine kimler katılır?

Bilimsel yöntemlerle geliştirilmiş bu yeni dil yetkinlik testinin her yıl ilkbahar döneminde yapılması ve okula gitme yükümlülüğü iki yıl sonra başlayacak bütün çocukların buna katılması öngörülmüştür. Dil tedavi eğitimi alan veya logopedik tedavi gören çocuklar da bu teste katılacaktır. Ama tedavi amaçlı çocuk yuvalarına devam eden veya özürülü çocuk olarak özel integre eğitim alan çocuklar için bu katılım yükümlülüğü koşula bağlanmıştır: Bu test böylesi bir çocuk için uygulanabilir değilse veya hakkında ek yeni bilgi kazandıramıyacaksa söz konusu çocuk teste katılmaz.

Sınav somut olarak nasıl yapılır?

Mart başından nisan ortasına kadar sürecek birinci aşamada okulöncesi eğitim kurumlarından birine devam eden çocuklar bir dil testinden geçirileceklerdir. Bu amaçla çocuk yuvasından gelen bir eğitici ve bu yuvaya yakın çevrede bulunan bir ilkokuldan gelen bir öğretmen okulöncesi eğitim kurumunda çocuklarla birlikte küçük gruplar kurarak „hayvanat bahçesinde gezi – „Besuch im Zoo“ adlı dil testini yapar. Burada amaç çocuğu durmaksızın konuşmaya ve konuşulanları tekrarlamaya özendirilmesidir. Almanca bilgisi yeterli olan yani dil gelişim düzeyleri eğitbilimsel bakımdan yaşına uygun olan çocuklar için test süreci birinci basamaktan sonra sona ermiş olur. Test ile bir çocuğun Almanca dilini iyi bilmediği yani dil gelişiminde desteklenme gereksinimi olduğu sonucuna varıldığı takdirde ek özel dil eğitimi zorunluluğu daha birinci basamakta saptanır.

Fakat bu değerlendirme eğiticiler tarafından da kabul edilmelidir. Bunun ardından mağdur ebeveynler çocuklarını daha detaylı ikinci bir bireysel sınavla (kurnazların evinde gezi – „Besuch im Pfiffikus-Haus“) yeniden test ettirmek zorunda değildirler. Ama gönüllü bir katılım –sözleşimi şüphe durumunda- her zaman olanaklı olacaktır.

Birinci dil testinde (hayvanat bahçesinde gezi – „Besuch im Zoo“) haklarında kesin sonuca varılamıyan diğer çocuklar yaklaşık iki ay sonra özel eğitimli ilkokul öğretmenleri tarafından yeniden yaklaşık 30 dakikalık bir testten geçirilirler. Aynı durum o zamana kadar okulöncesi eğitim kurumuna hiç devam etmemiş çocuklar için de geçerlidir. Bu test sonucunda öğretmen çocuğun özel dil eğitimi gereksinimmediğini anne ve babaya bildirir.

Ebeveynler çocuklarını dil yetkinlik testine yollamadıkları takdirde ne olur?

Dil yetkinlik testine katılım bir yükümlülüktür yani zorunludur. Ancak bu şekilde ek eğitbilimsel destek gereksinimi olan bütün çocuklara yardım edilebilmesi sağlanır. Bu yükümlülüğe uyulmaması aynen okula gitme yükümlülüğünün çiğnenmesi durumunda olduğu gibi para cezasına yol açabilir.